

during the continuance of this Act a joint address from the two Houses of the Legislature of *Vancouver Island*, praying for the incorporation of that Island with *British Columbia*, by order to be made as aforesaid with the advice of her Privy Council, to annex the said island to *British Columbia*, subject to such conditions and regulations as to her Majesty shall seem expedient; and thereupon and from the date of the publication of such order in the said Island, or such other date as may be fixed in such order, the provisions of this Act shall be held to apply to *Vancouver Island*.

VII. In the construction of this Act the term "Governor" shall mean the person for the time being lawfully administering the government of *British Columbia*.

VIII. This Act shall continue in force until the thirty-first day of *December*, one thousand eight hundred and sixty-two, and thenceforth to the end of the then next session of Parliament; provided always, that the expiration of this Act shall not affect the boundaries hereby defined, or the right of appeal hereby given, or any act done or right or title acquired under or by virtue of this Act, nor shall the expiration of this Act revive the Acts or parts of Acts hereby repealed.

IV.

THE *San Francisco Bulletin* of the 4th of June last furnishes a full vocabulary of the "Chinook Jargon," as used by the different Indian tribes on Frazer and Thompson Rivers and the surrounding country, with the equivalent terms in English. It is given in the Appendix as calculated to be of great use to miners and all parties traversing the Indian country on the north-west coast, who may have occasion to come in contact with the natives.

Nika—I.
Mika—You.
Klasker—They.
Mesiker—You (plural).
Tanas man—A boy.
Chaco—Come.
Momook—Work.
Klaawa—Go.

Kar—Where.
Yawa—Here.
Alta—At present.
Alke—Afterwards.
Illihe—Land.
Ahyak—Quick.
Siya—Distance.
Klakster—Who.

Klosh—Good.
Laport—Door.
Konaway—All.
Sun—Day.
Poolakly—Night.
Tenas sun—Morning.
Sitkun sun—Noon.
Kakwa—The same.